

# Le Théâtre de Marjolaine

Eastman 80

## Tournez chevaux de bois





## «Le Silo»

À ceux qui ont permis que ce rêve devienne réalité, le Secrétariat d'État, le ministère des Affaires culturelles, la Fondation Samuel et Saïdye Bronfman, la municipalité de Stukeley-Sud et tous les autres... du fond du coeur: Merci!

*Marjolaine*

*Un concept de Marjolaine Hébert et Léonard Garneau*

**Architecte**

**Philippe Demers**

**Consultants en structure**

**S.B.C.S.**

**Entrepreneur général**

**Léo Montminy**

**Design d'intérieur**

**Léonard Garneau**

**Superviseur technique**

**Guy Simard**

**Élévation du silo**

**Roger Lussier**

**Entrepreneur électricien**

**André Bilodeau**

**Travaux de peinture**

**Jean-Marc Poulin**



Le Théâtre  
de Marjolaine

Eastman 80

**conseil d'administration**

M. Jacques Tousignant, Président  
M. Laval Cliche, 1<sup>er</sup> Vice-président  
M. Jean Morissette, 2<sup>e</sup> Vice-président  
M. Jean Paul Legault, Secrétaire  
Mme Marjolaine Hébert, Trésorière  
Mme Yvette Brady  
M. Paul Bienvenu  
M. Gilles Bureau  
M. Henri-A. Dutil  
M. Jacques Duhamel  
M. Gilles Hébert  
M. Hiral Hogue  
M. Maurice Legault  
M. Robert Nadeau  
M. Laurent Roy  
M. Marcel Savard  
M. Pierre Schooner

**comité féminin**

Mme Denise Brandt  
Mme Louise Duhamel  
Mme Louise Leclerc  
Mme Jacqueline Morissette  
Mme Rita Bouchard

**équipe administrative**

*directeur général*  
Marjolaine Hébert

*directeur de production*  
Daniel Gadouas

*responsable du secrétariat,*  
Carole Audette

*responsables de la  
vente des billets*  
Gisèle Bordeleau  
Lise Brodeur

*photographes*  
Christian Hébert  
André LeCoz

*relations publiques*  
Marjolaine Hébert

*publicité*  
Marjolaine Hébert  
Pierre Fleury

*graphisme*  
Francine Savard

*tenue des livres*  
Carole Audette

*vérificateurs*  
Maheu, Noiseux & Associés

Nous désirons exprimer  
notre gratitude au minis-  
tère des Affaires culturel-  
les du Québec, au Conseil  
des Arts du Canada et à  
la Consolidated Bathurst  
pour l'aide qu'ils apportent  
à la réalisation de ce  
spectacle.

*Mon fils, de même que Louis-Georges Carrier se sont souvent amusés à mes dépens lorsque je tombais d'admiration devant le nouveau silo qui se dresse comme une sentinelle au bout de la grange d'Eastman. Sentinelle ou gardienne de mes illusions me demandaient-ils?*

*Poussant plus loin leurs sarcasmes, ils allèrent jusqu'à prétendre que cette tour de bois avait des aspects symboliques qui ne trompaient personne, ajoutant du même élan qu'il n'en fallait pas davantage pour que ma vie soit, à tous points de vue, comblée!*

*L'humour, s'il ne manquait pas de verdeur, me paraissait un peu gros! Mais à bien y penser, peut-être qu'ils n'avaient pas tout-à-fait tort!*

*En effet, ne suis-je pas la plus orgueilleuse, la plus comblée et la plus heureuse des femmes quand j'arrive sur ma butte théâtrale?*

*Il me suffit d'être là, à l'ombre du silo pour que la grange fasse de tendres vacarmes à mes souvenirs. Oui, mon coeur se met à battre quand rires et chansons se mêlent pour qu'éclatent dans ma mémoire des tourbillons de joie dansant sur le paysage de mes étés où toujours ma petite fleur ne cessera de me parler d'amour.*

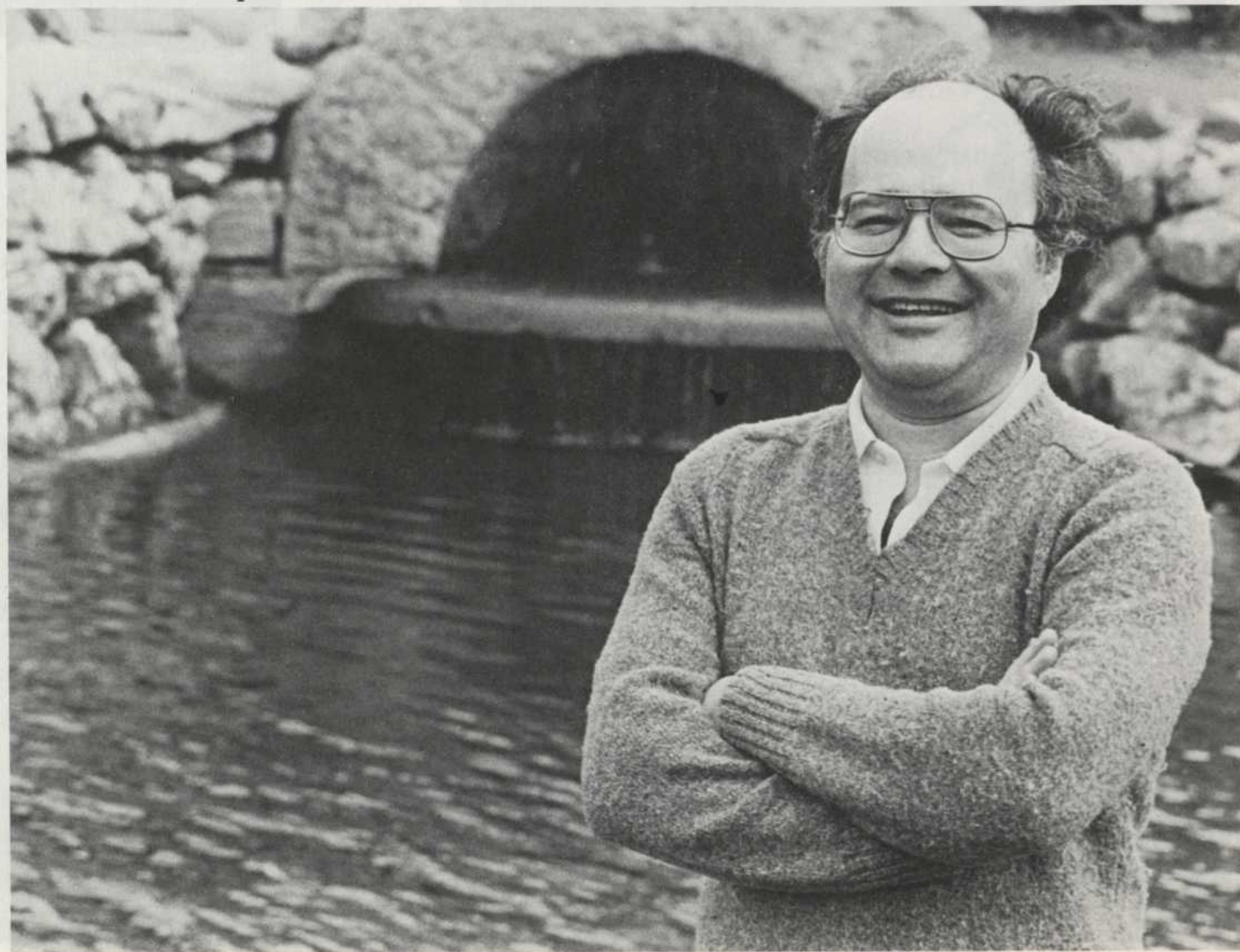
*Marjolaine*



Les téléspectateurs qui ont vu «Le sea horse» «Coup de sang» «Le vélo devant la porte» ou «Race de monde» savent déjà que Léon Bernier est un compositeur de musique d'une tendre et rigoureuse perfection. Les spectateurs qui ont vu à Eastman «Un simple mariage double» ou «Le gros lot» connaissent bien la touche émouvante, l'humour discret ou féroce de ce compositeur. Le voici encore une fois à l'oeuvre pour le musical de ce soir où il signe la musique de «Tournez chevaux de bois». Avec sa baguette magique, nous sommes sûrs qu'il réussira encore à faire de cette soirée un enchantement.

M. Laurent Roy  
M. Michel Bernier  
M. Pierre Scherrer

**Léon Bernier compositeur**



## Tournez chevaux de bois

*Si j'ai arrêté mon choix sur ce titre, c'est qu'il contient, en soi, des images de fête foraine, des bribes de délicatesse et des effluves de merveilleux. «Tournez Chevaux de Bois» évoque aussi une ronde superbe qui permet à l'imagination de partir à l'aventure dans des pays de magie et de conte de fée. «Tournez Chevaux de Bois»: frêle musique du coeur accordée aux nostalgies de l'enfance perdue et aux grâces de l'enfance retrouvée.*

*Cependant, derrière ces images véhiculant une poésie toute simple, voici qu'apparaît une autre trame. Il suffit de nous arrêter un instant dans le vertige de nos activités quotidiennes pour constater, avec une certaine angoisse, que nous sommes tous, plus ou moins manipulés.*

*On a pas pris garde et voilà que la science-fiction s'est faite ordinateur. Oui, nous sommes tous, à des degrés divers, manipulés, jaugés, étiquetés et récupérés. N'est-il pas trop tard pour nous défendre contre cet envahissement aussi sournois que dramatique?*

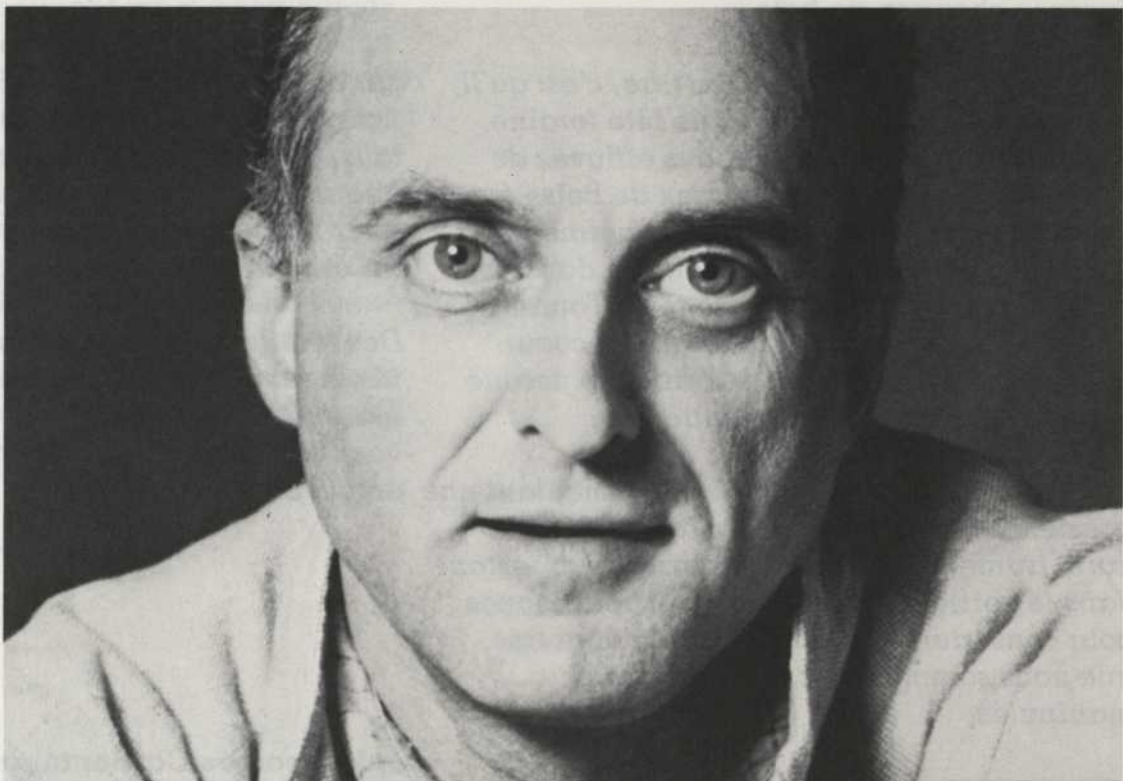
*Des feuillets d'un conte d'adulte glissés subrepticement dans un conte d'enfant; voilà la matière de ce musical qui, je l'espère saura vous étonner, vous divertir et peut-être vous émouvoir.*

*Louis-Georges Carrier*

*Louis-Georges Carrier auteur, metteur en scène*



**François Barbeau**  
dessinateur  
de costumes



**Tony Brown et Kari Margolis mimes**



**Michel Beaulieu dessinateur de l'éclairage**



**Cynthia Hendrickson** chorégraphe

**Daniel Deschênes** directeur musical



**Guy Neveu** décorateur

# Tournez chevaux de bois

<b>Livret et dialogues</b>	<b>Louis-Georges Carrier</b>
<b>Paroles des chansons</b>	<b>Louis-Georges Carrier</b>
<b>Musique</b>	<b>Léon Bernier</b>
Chorégraphie	Cynthia Hendrickson
Décors	Guy Neveu
Costumes	François Barbeau
Éclairages	Michel Beaulieu
Direction musicale	Daniel Deschênes
<b>Mise en scène</b>	<b>Louis-Georges Carrier</b>

<b>Distribution par ordre de l'auteur</b>	
<i>Le Professeur</i>	Jean-Louis Millette
<i>Juliette</i>	Sylvie Léonard
<i>Eva</i>	Johanne Tremblay
<i>Lili</i>	Johanne Garneau
<i>Jos-Bras-de-Fer</i>	Jean-Raymond Châles
<i>Casanova</i>	Yves Labbé
<i>Othello</i>	Jean-Jacques Desjardins
<i>Gabriel</i>	André Lacoste

Direction des automates et mime  
chorégraphique des automates et  
de la marionnette:  
Tony Brown et Kari Margolis

avec la participation de  
Daniel Deschênes claviers  
André Angelini guitare  
Jacques Roy basse  
Georges Anger batterie

Un seul entracte de 20 minutes à la fin de la première partie

## **Chansons, danses et numéros de production première partie**

Les automates	La compagnie
Des mains d'oiseaux	La compagnie
La ville magique	La compagnie
J'ai des tours dans mon sac	Le professeur
La vie à pleins bras	La compagnie
Le disco-bole	La compagnie
Jos-Bras-de-Fer	Jos et la compagnie
Le prince charmant	Lili et Othello
La danse de la marionnette	Othello
Comme dans une bulle	Gabriel
Le ciel en miroir	La blonde et Casanova
Libres, nous serons libres	La compagnie

## **deuxième partie**

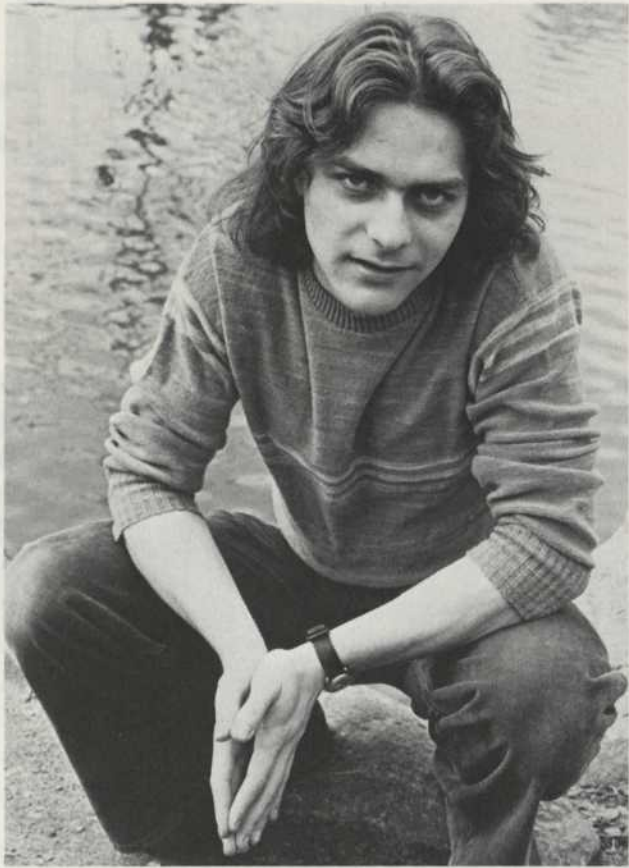
L'amitié	Eva et la compagnie
Je m'appelle Diabolo	Le professeur
Les soldats de plomb	La compagnie
Tournez chevaux de bois	La compagnie
Fleurs de tendresse	La compagnie
L'au revoir	La compagnie
Le final	La compagnie



**Jean-Louis Millette**

Jean-Louis Millette

Jean-Louis Millette



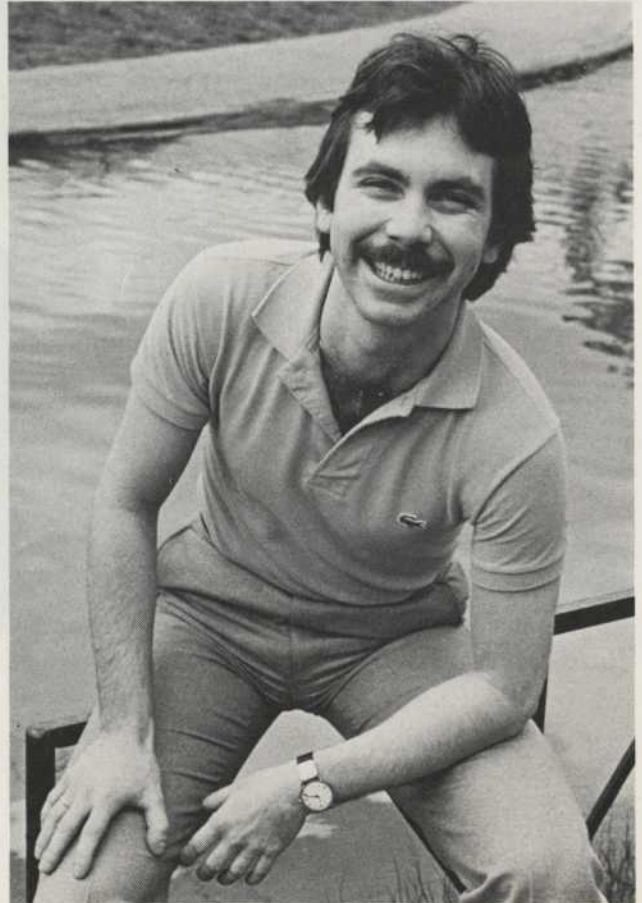
**Yves Labbé**



**Jean-Raymond Châles**



**André Lacoste**



**Jean-Jacques Desjardins**



**Sylvie Léonard**



**Johanne Garneau**



**Johanne Tremblay**



**Colette Perreault** *habilleuse*

**Paul Langlois** *directeur de scène*

**Diane Dubeau** *manipulateur de l'éclairage*

**Sylvain Langlois** *sonorisateur*



**Carole Audette** *secrétaire*

**Gisèle Bordeleau** *caissière*

**équipe technique**  
*directeur de scène*  
Paul Langlois

*directeur technique*  
Jean Bastien

*manipulateur de l'éclairage*  
Diane Dubeau

*sonorisateur*  
Sylvain Langlois

*habilleuse*  
Colette Perreault

*chef cintrier*  
Guy Grandmaison

*placiers*  
Joyce Anger  
Charles Bouchard  
Gilbert Chaloux  
Josée Lafrenière  
Guy Grandmaison

*vente des programmes*  
Sonya Lavoie  
Manon Russell

*parking*  
Daniel Lavoie  
Claude Normand

*maintenance*  
François Bouchard  
Daniel Vézina

*exécution d'après la maquette  
du décor de Guy Neveu:*

*construction du décor*  
l'Atelier Blanchard Enrg.

*ordinateur conçu par*  
Jean-Claude Blanchard

*montage du décor*  
Pierre St. Amand  
Pierre-Luc Ménard

exécution d'après les maquettes  
de costumes de François Barbeau:

L'Atelier de costumes Enrg.

Les costumes féminins ont été  
coupés par Michèle Nagy

Les costumes masculins ont été  
coupés par Erika Hoffer

chapeaux  
Julienne Aras

bottes et souliers  
Little Diana

maquillages  
Jacques Lafleur

assistant de François Barbeau  
Luc Rondeau

Les photos du programme  
sont de Christian Hébert.

Le programme a été conçu  
et mis en page par Pierre  
Fleury et Francine Savard,  
composé par Typographie  
Compoplus Inc. et imprimé  
sur les presses de l'Im-  
primerie Louis Faucher  
à Magog.

L'affiche «Tournez chevaux  
de bois» est de Pierre Fleury.  
Concept de l'illustration de  
Daniel Vézina exécutée  
par Maxime Benhaïm.

L'affiche «Le chat gris» est  
de Francine Savard.

Le Théâtre de Marjolaine  
Membre de l'Association  
des Directeurs de Théâtre,  
de l'Association des Direc-  
teurs d'Institutions Cultu-  
relles et de la Conférence  
canadienne des arts

**Daniel Gadouas**  
directeur de production



**Jean Bastien**  
directeur technique

# LA ROUTE ENCHANTÉE DES THÉÂTRES D'ÉTÉ

**Théâtre Les Ancêtres**  
St-Germain-de-Grantham

**Théâtre de la Fenière**  
Ancienne Lorette

**Théâtre des Prairies**  
Joliette

**Théâtre Sun Valley**  
Morin Heights

**Théâtre des Marguerites**  
Trois-Rivières

**Bateau Théâtre l'Escale**  
St-Marc-sur-le-Richelieu

**Le Piggery**  
North Hatley

**Théâtre du Mont Jacob**  
Jonquière

**Théâtre l'Atelier**  
Sherbrooke

**Théâtre Beaumont St-Michel**  
Comté Bellechasse

**Festival Lennoxville**  
Lennoxville

**Théâtre du Bois de Coulonges**  
Québec

**La relève à Michaud**  
Calixa-Lavallée

**Manoir Richelieu**  
La Malbaie

**Manoir St-Castin**  
Lac Beauport

**La grange des soeurs**  
Marieville

**Théâtre tout court**  
Ste-Luce-sur-Mer

**Théâtre du Lac Delage**  
Lac Delage

**Le Domaine Montjoye**  
North Hatley

**La vieille pulperie**  
Chicoutimi

**Le Théâtre du vieux fort**  
Chambly

**Le Théâtre de la dame de coeur**  
Upton

**Le Théâtre de l'Île**  
Hull

**Le Théâtre de St-Ours**  
St-Ours-sur-le-Richelieu

**Le Théâtre du Pont-Château**  
Valleyfield

**Le St-Laurent**  
Île Charron

**La roche à veillon**  
St-Jean-Port-Joli

*Monalisa*

une  
liqueur  
de  
grands  
maîtres



LES DISTILLERIES MELVILLE LTÉE

Tous les soirs après le spectacle  
**À la boîte à chansons**  
attendant au théâtre

# le chat gris



**Suzanne  
Parayre**  
du 21 juin  
au 13 juillet



**Dorothee  
Berryman**  
du 15 au  
27 juillet



**Johanne  
Robert**  
du 29 juillet  
au 10 août



**Denise  
Guénette**  
du 12 au  
31 août

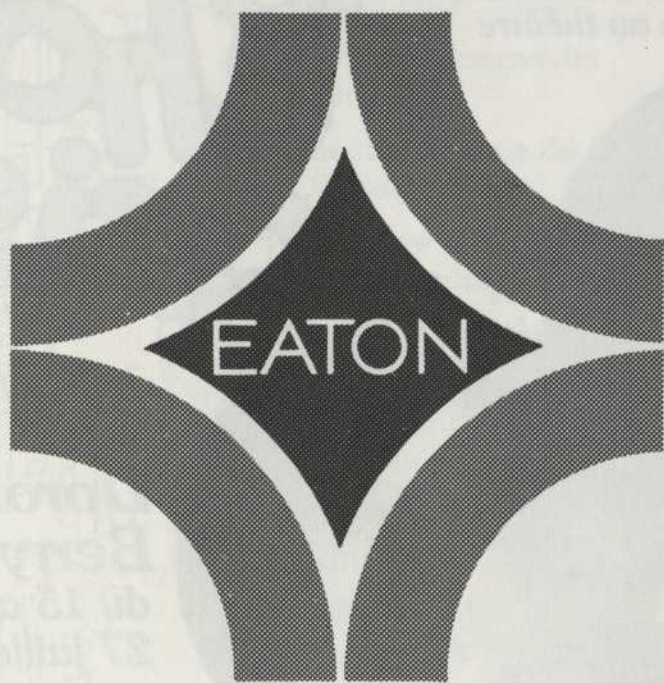


**Direction musicale Daniel Deschênes**  
Avec la participation de  
André Angelini, guitare  
Georges Anger, batterie  
Jacques Roy, basse

Le bar est également ouvert avant  
la représentation et à l'entracte

entrée libre

Au bar François et Paul



*Avec les compliments de*



**Vélo Sport (1974) Inc.**

St-Georges est, Beauce, P.Q.

*Distributeur des bicyclettes*



**VELO SPORT**

**&**



**PEUGEOT**

**Vous et la  
Banque Royale...  
toute une  
équipe!**



**BANQUE ROYALE**



**2 septembre 1979** La saison théâtrale est terminée; la grange attend sagement Léo et ses hommes...



**13 septembre 1979** C'est un départ!



**19 octobre 1979** Marjolaine revient d'Espagne et François fièrement lui montre «Le Silo»



**12 décembre 1979** Sous une fine couche de neige la grange et son silo... la suite au printemps 1980.



Depuis 1901

# Geoffrion, Leclerc Inc.

800 ouest, boul. Dorchester, Suite 1700, Montréal, Qué. H3B 1Y8

Téléphone (514) 861-8811

## SOCIÉTÉ NATIONALE DE FIDUCIE

- Administrateurs
- Fiduciaires
- Exécuteurs testamentaires
- Courtiers en immeuble
- Fonds enregistrés

385 est, rue Sherbrooke, Montréal, Téléphone 844-2050



*Le destin de l'homme  
est lié à diverses ressources;  
et l'imagination  
est la plus précieuse d'entre elles.*

Sculpture de Réjean Paré  
photographiée à la galerie d'art  
Les deux B de Saint-Antoine-  
sur-Richelieu.

# Attentive aux arts !



 **BANQUE NATIONALE DU CANADA**



**Madeleine Audette**  
Quinze novembre, 1976  
Encre: 55 x 75 cm

*Merci Madeleine de représenter la région des Cantons de l'Est en acceptant si gentiment d'exposer vos oeuvres tout au long de cette première saison de la galerie d'art du Théâtre*

*Comme moi, le public j'en suis sûre saura apprécier votre immense talent,*

*En toute amitié,*

*Marjolaine*

«Madeleine Audette a installé la maison qui lui sert d'atelier au pied du mont Orford. De sa volière aux canaris, dans la forêt qui se fait complice, elle observe la vie, ses formes, ses couleurs, ses mouvements, qui se retrouvent aussitôt sur la toile ou le papier. Elle a besoin d'espace pour vivre et exprimer ce qui la secoue, ce qui l'emporte vers une libération si longuement recherchée. Madeleine Audette aime les grands formats; ils correspondent au geste large et généreux qui la dépeint parfaitement»

Marcel Dubé

## HOMMAGES



Pour leur coopération  
à la présentation de  
**"Tournez chevaux de bois"**  
nous tenons à remercier:



**COMPAGNIE PÉTROLIÈRE IMPÉRIALE LTÉE**

---

**Texmade**

Usine de tissage et de finition Magog  
division de Dominion Textile Limitée

---

et tous ceux qui de près ou de loin ont participé  
au succès de cette saison.

Les étés  
passent,  
les souvenirs  
restent.

Merci  
*Marjolaine*

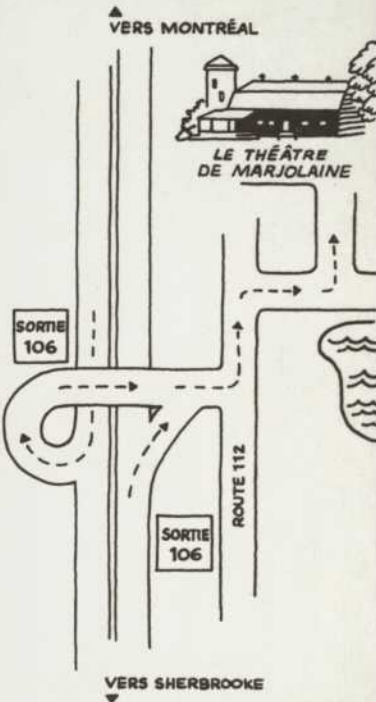




Le Théâtre de Marjolaine



eastman 80



"Des répliques humaines, grandeur nature, qui dansent au son de la musique, qui tendent la main quand on le demande: vous avouerez que c'est relativement inusité! Mais avez-vous déjà entendu des automates parler?"

"Tournez Chevaux de Bois" pièce magique, étrange: carrousel grinçant où des chevaux de fêtes foraines partent au galop emportant, échevelés, les personnages vers l'incroyable cirque de la vie. Alors n'oubliez pas, par une belle soirée d'été,

Je vous donne rendez-vous à Eastman, *Marjolaine*

REPRÉSENTATIONS	HEURES	PRIX DES BILLETS	BILLETS EN VENTE
Mar., mer., jeu.,	21h	7.00\$	<b>EASTMAN:</b> au bureau du Théâtre tél.: (514) 297-2860-2
Vendredi	21h	8.00	<b>MONTRÉAL:</b> Ed. Archambault (musique) 500 rue Ste-Catherine est Montréal tél.: 849-6201
Samedi	19h	8.00	Téléserve, Montréal Trust Place Ville-Marie tél.: 861-8267-8
Samedi	22h30	8.00	
Dimanche	20h	7.00	
Lundi	RELACHE		
Étudiants (sauf vendredi et samedi)		6.00	<b>HEURES DE BUREAU [à Eastman]</b>
Groupes (sauf vendredi et samedi)		6.00	Mar., mer., jeu., ven., 12h à 21h
		TAXE INCLUSE	Samedi 12h à 22h
			Dimanche 12h à 20h
			Lundi FERMÉ

## Le Théâtre de Marjolaine

présente du 21 juin au 31 août 1980

# Tournez chevaux de bois

Un musical de Louis-Georges Carrier et Léon Bernier

*Chorégraphie:* Cynthia Hendrickson  
*Décors:* Guy Neveu  
*Costumes:* François Barbeau  
*Eclairages:* Michel Beaulieu  
*Direction musicale:* Daniel Deschênes

Mise en scène: Louis-Georges Carrier



Johanne Tremblay, Sylvie Léonard, André Lacoste, Jean-Jacques Desjardins, Jean-Louis Millette, Yves Labbé, Johanne Garneau et Jean-Raymond Châles.

À la Boîte à chansons attendante au Théâtre

Du 21 juin au 13 juillet

**SUZANNE PARAYRE**

Du 15 juillet au 27 juillet

**DOROTHÉE BERRYMAN**

Du 29 juillet au 10 août

**JOHANNE ROBERT**

Du 12 août au 31 août

**DENISE GUÉNETTE**

## le chat gris

Tous les soirs après le Théâtre. Spectacle de chansons avec à tour de rôle

Suzanne Parayre  
Dorothée Berryman  
Johanne Robert  
Denise Guénette

**Direction musicale:**  
Daniel Deschênes

Entrée libre  
Au bar Paul et François.

# Le Théâtre de Marjolaine

Eastman

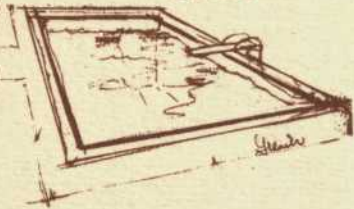
Autoroute des  
Cantons de l'Est  
sortie 106

PRO THELAM 1980.06.21X1



*Auberge  
du  
fenil*

été/automne  
1980



Tous les tarifs sont calculés par nuit, repas non compris. Toutes les chambres ont salle de bain privée.

Tarifs par jour: 1 nuit	1 pers.	2 pers.	pers. add.
CHAMBRE DOUBLE	\$ 26.00	\$ 33.00	\$ 8.00
CHAMBRE SIMPLE	\$ 24.00	\$ 31.00	

Spécial dimanche-lundi ou lundi-mardi (2 nuits)

CHAMBRE DOUBLE	\$ 44.00	\$ 60.00	\$ 14.00
CHAMBRE SIMPLE	\$ 40.00	\$ 56.00	

Pleine Saison: Commençant dimanche  
 Juin 22, 29  
 Juillet 6, 13, 20, 27  
 Août 3, 10, 17, 24, 31

	5 Nuits		
CHAMBRE DOUBLE	\$ 110.00	\$ 145.00	\$ 35.00
CHAMBRE SIMPLE	\$ 100.00	\$ 135.00	

	7 Nuits		
CHAMBRE DOUBLE	\$ 150.00	\$ 190.00	\$ 48.00
CHAMBRE SIMPLE	\$ 135.00	\$ 180.00	

SPECIAL D'AUTOMNE  
 Commençant dimanche  
 Septembre 7, 14, 21, 28  
 Octobre 5, 12, 19, 26  
 Novembre 2, 9, 26, 23, 30

	5 Nuits		
CHAMBRE DOUBLE	\$ 93.50	\$ 123.00	\$ 30.00
CHAMBRE SIMPLE	\$ 85.00	\$ 115.00	

Tous les tarifs sont calculés par personne et comprennent le petit déjeuner et le souper tous les jours. Toutes les chambres ont salle de bain privée.

Tarifs par jour: 1 nuit	1 pers.	2 pers.	pers.add.
CHAMBRE DOUBLE	\$ 41.00	\$ 34.50	\$ 25.00
CHAMBRE SIMPLE	\$ 39.00	\$ 32.50	\$ 23.00

Spécial dimanche-lundi ou lundi-mardi (2 nuits)

CHAMBRE DOUBLE	\$ 75.00	\$ 65.00	\$ 22.00
CHAMBRE SIMPLE	\$ 70.00	\$ 60.00	

Pleine saison: commençant dimanche  
 Juin 22, 29  
 Juillet 6, 13, 20, 27  
 Août 3, 10, 17, 24, 31

	5 nuits		
CHAMBRE DOUBLE	\$ 185.00	\$ 156.00	\$ 112.50
CHAMBRE SIMPLE	\$ 175.00	\$ 146.00	

	7 nuits		
CHAMBRE DOUBLE	\$ 250.00	\$ 210.00	\$ 152.00
CHAMBRE SIMPLE	\$ 240.00	\$ 200.00	

Spécial d'automne commençant dimanche  
 Septembre 7, 14, 21, 28  
 Octobre 5, 12, 19, 26  
 Novembre 2, 9, 16, 23, 30

	5 nuits		
CHAMBRE DOUBLE	\$ 165.00	\$ 136.00	\$ 102.50
CHAMBRE SIMPLE	\$ 155.00	\$ 126.00	

12-1/2% frais de service

Les enfants de 12 ans et moins paient la moitié du tarif lorsqu'ils partagent la chambre avec deux adultes. Gratuit pour les enfants de moins de quatre ans.

Un montant de \$25.00 est requis au moment de la réservation. Cette somme vous sera remise sur annulation faite deux semaines d'avance.

Réduction de 10% pour les personnes de 60 ans et plus.

**CHARGE – MASTER CHARGE – AMERICAN EXPRESS**

Pour réservation ou information:

**AUBERGE DU FENIL**

R.R. 1, Eastman, Québec JOE 1P0

tél.: 1 - 514 - 297-3362

## L'HISTOIRE D'UNE VIEILLE GRANGE

En cette époque moderne où tant de nos vieilles granges sont abandonnées, tombent de vieillesse ou sont la proie des flammes, l'une d'elles au moins continuera de vivre d'une vie nouvelle...

Logée dans cette grange bâtie au début du siècle "l'Auberge du Fenil" vous offre tranquillité, calme et un confort rarement égalés.

De la bonne bouffe, du bon vin, des chambres modernes mais confortables vous attendent. L'Auberge a un charme particulier en été. Elle jouit d'un climat merveilleux et offre la traditionnelle hospitalité québécoise.

Des journées chaudes et ensoleillées, des nuits fraîches et douces et un service impeccable en font un endroit idéal pour les vacances.

L'Auberge est située à cinq kilomètres d'Eastman et jouit d'une vue panoramique du Mont Orford. Une heure à peine de Montréal par l'autoroute des cantons de l'est.

C'est l'endroit idéal pour faire une halte salutaire, pratiquer des sports tels que natation, équitation, pêche, faire de longues promenades dans la campagne environnante ou simplement musarder près de la piscine chauffée.

*Le Théâtre de Marjolaine* n'est qu'à cinq minutes de l'Auberge.

## STORY OF AN OLD BARN

In this day and age, where so many of our old barns are forsaken, decrepit or simply go up in flames, one of them at least, will keep on living... on a new lease on life...

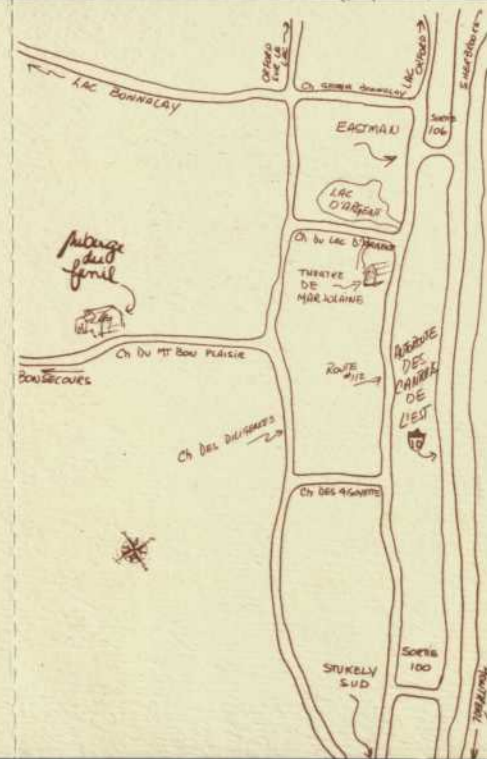
Situated in a barn built at the turn of the century "L'Auberge du Fenil" offers you tranquillity, calm and comfort, that is seldom equalled.

Good food, good wine, modern but comfortable rooms await you. The Inn has a particular charm in the summer, it enjoys a marvelous climate and offers traditional Quebec hospitality.

Warm and sunny days, cool nights and impeccable service make it the ideal vacation spot.

The "Auberge" is only five kilometers from Eastman and favored with a panoramic view of Mont Orford. Barely an hour's drive from Montreal on the Eastern Townships Autoroute, it's the ideal spot for a restful stop, enjoy your favorite sports such as swimming, horse back riding, fishing, hikes thru the surrounding countryside or just lounging near the heated pool.

The "Théâtre de Marjolaine" is only five minutes away.



  
Auberge  
du  
fenil

R.R. 1, Eastman, Québec JOE 1PO